

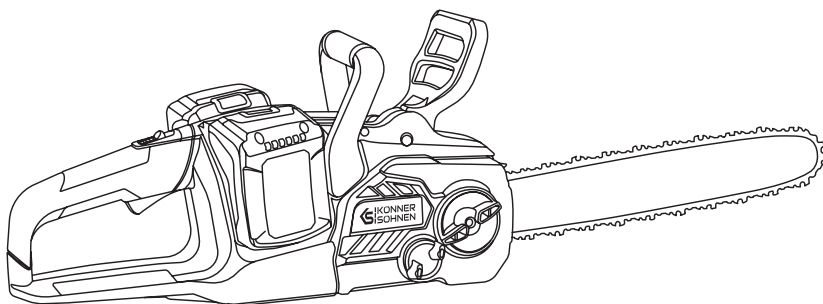
**Koniecznie zapoznaj się
przed rozpoczęciem pracy!**

Instrukcja obsługi
(instrukcja oryginalna)



Pilarka akumulatorowa

KS CS20V-12
KS CS40V-14
KS CS40V-16





Dziękujemy za wybór produktów **Könnér & Söhnen®**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis środków bezpieczeństwa, użytkowania i konfiguracji. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: konner-sohnen.com/manuals

Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **Könnér & Söhnen®** pod adresem : www.konner-sohnen.com/pl



Koniecznie zapoznaj się przed rozpoczęciem pracy!

Producent produktów **Könnér & Söhnen®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

- producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.
- obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów i napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem www.konner-sohnen.com



UWAGA – OSTROŻNIE!



Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.



WAŻNE!



Ważne informacje dotyczące korzystania z urządzenia.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1

MIEJSCE PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości dobrze oświetlone. Bałagan i ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia tworzą iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Podczas pracy z elektronarzędziami należy trzymać dzieci i osoby nieupoważnione z dala od obszaru pracy. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Nie przechowuj i nie używaj elektronarzędzia w wilgotnych warunkach (deszcz, śnieg). Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Używaj sprzętu ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask ochronny lub ochrona słuchu, zmniejszy ryzyko obrażeń.
- Nie sięgaj zbyt daleko. Zachowaj właściwą postawę i równowagę w każdej sytuacji. To umożliwi lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii, trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać złapane przez ruchome części.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Przechowuj nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci.
- Konserwuj elektronarzędzia.

SZCZEGÓLWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

2



UWAGA!



Nie używaj piły łańcuchowej, dopóki nie zostanie całkowicie zmontowana i zainstalowana zgodnie z instrukcją.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Trzymaj ręce z dala od ostrza. Kontakt z ostrzem może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Piła akumulatorowa jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna i nie powinna być używana do innych materiałów, takich jak cegła, plastik czy jedzenie. Używanie piły do innych celów niż cięcie drewna nie jest zalecane i niezgodne z jej przeznaczeniem.
- Upewnij się, że obszar, w którym pracujesz, jest wolny od przeszkód. Nie pozwól, aby przód prowadnicy stykał się z kłodą, gałęzią, ogrodzeniem czy inną przeszkodą podczas pracy urządzeniem.
- Nie chwytaj odsłoniętych ostrzy tnących ani krawędzi tnących podczas podnoszenia lub trzymania produktu.
- Tnij tylko wtedy, gdy widoczność i oświetlenie są wystarczające, abyś mógł wyraźnie widzieć.
- Aby uchronić się przed porażeniem prądem, nie pracuj w odległości mniejszej niż 50 stóp (około 15 metrów) od linii elektrycznych.
- Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że łańcuch nie styka się z żadnym przedmiotem.
- Wyłącz silnik i upewnij się, że narzędzie przestało się obracać, zanim odłożysz urządzenie.
- Przestrzegaj instrukcji ostrzenia i konserwacji łańcucha piły.
- Używaj wyłącznie zalecanych przewodnic i łańcuchów z niskim ryzykiem odbicia, przeznaczonych do tego urządzenia.
- Nie obsługuj piły jedną ręką! Może to doprowadzić do poważnych obrażeń operatora, pomocników lub osób postronnych. Ta piła jest przeznaczona do użytku dwuręcznego.
- Bądź wyjątkowo ostrożny podczas cięcia krzewów i młodych drzew, ponieważ dostanie się miękkiej trociny do ogniw łańcucha może spowodować zablokowanie piły i jej nagłe zatrzymanie, a także wystąpienie efektu odbicia i utraty równowagi przez operatora.
- Przy przycinaniu zgiętej gałęzi bądź gotów na możliwość wystąpienia odbicia – gałąź może odbić się i uderzyć operatora.
- Przenoś piłę łańcuchową tylko w wyłączonym stanie, trzymając się za uchwyt, z dala od włącznika.
- Starannie dbaj o urządzenie. Upewnij się, że ostrza tnące łańcucha piły są zawsze ostre i czyste, aby zapewnić optymalną wydajność i zminimalizować ryzyko urazów. Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania i wymiany akcesoriów. Upewnij się, że uchwyty piły są suche, czyste, niezanieczyszczone olejem i smarami.
- Wyjmij baterię, gdy nie jest używana, przed serwisowaniem i podczas wymiany akcesoriów.
- Serwis techniczny urządzenia powinien być przeprowadzany tylko przez wykwalifikowany personel. Wykonanie serwisu technicznego i napraw przez niekwalifikowany personel może prowadzić do urazów użytkownika lub uszkodzenia produktu.

PRZYCZYNY I ZAPOBIEGANIE ODRZUTOWI PRZEZ OPERATORA

3

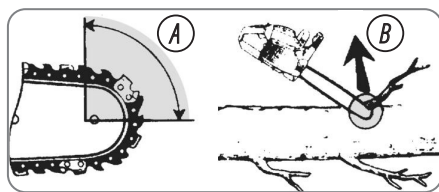


UWAGA – OSTROŻNIE!



Uwaga na odrzut! Podczas pracy należy uważać na odrzut maszyny. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń. Odrzutu można uniknąć, zachowując ostrożność i stosując prawidłową technikę piłowania.

- Odrzut może wystąpić, gdy nos lub koniec prowadnicy dotknie przedmiotu lub gdy drewno się zaciska i zakleszcza łańcuch piły w cięciu (por. rysunek 1/fig. B).



Rys. 1

- Kontakt końcówki w niektórych przypadkach może spowodować nagłą reakcję wsteczną, wyrzucając prowadnicę do góry i w kierunku operatora (por. rysunek 1/fig. A).
- Zaciskanie łańcucha piły wzdłuż górnej części prowadnicy może szybko wyrzucić prowadnicę w kierunku operatora.
- Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad piłą, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Nie polegaj wyłącznie na zabezpieczeniach wbudowanych w twoją piłę. Jako użytkownik piły łańcuchowej powinieneś podjąć kilka kroków, aby twoje prace cięcia były wolne od wypadków lub obrażeń.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania narzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i może być uniknięty poprzez podjęcie odpowiednich środków ostrożności, takich jak poniżej:

- Utrzymuj mocny chwyt, z kciukami i palcami obejmującymi uchwyty piły łańcuchowej, obiema rękami na piłce i ustaw swoje ciało i ramię tak, abyś mógł oprzeć się siłom odrzutu. Siły odrzutu mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności. Nie puszczaaj piły łańcuchowej.
- Nie sięgaj za daleko i nie tnij powyżej wysokości ramienia. To pomaga zapobiegać niezamierzonomu kontaktowi końcówki i umożliwia lepszą kontrolę piły łańcuchowej w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Używaj tylko zastępczych prowadnic i łańcuchów określonych przez producenta. Nieprawidłowe zastępcze prowadnice i łańcuchy mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odrzut.
- Przestrzegaj instrukcji ostrzenia i konserwacji łańcucha piły podanej przez producenta. Zmniejszenie wysokości ogranicznika głębokości może prowadzić do zwiększonego odrzutu.

DALSZE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

4

- Ściśle przestrzegaj instrukcji konserwacji, kontroli i serwisu w tej instrukcji. Uszkodzone urządzenia ochronne i części muszą być naprawiane lub wymieniane, chyba że w instrukcji zaznaczono inaczej.
- Zaleca się, aby osoba korzystająca z piły po raz pierwszy przynajmniej poćwiczyła cięcie kłód na kłodzie pilarskiej lub stelażu.
- Przy pracach piłowania na zboczach zawsze stój w miejscu powyżej kłody. Aby zachować pełną kontrolę podczas piłowania, zmniejsz nacisk na końcu cięcia, nie rozluźniając chwytu na uchwytach piły łańcuchowej. Upewnij się, że łańcuch piły nie dotyka ziemi. Po zakończeniu cięcia poczekaj, aż piła łańcuchowa się zatrzyma, zanim ją usuniesz. Zawsze wyłączaj silnik piły łańcuchowej przed przejściem do innych drzew.
- Brud, kamienie, luźna kora, gwoździe, klipsy i druty muszą być usunięte z drzewa.

SYMBOLE

5

Niektóre z poniższych symboli mogą być używane na tym produkcie. Proszę je przeanalizować i nauczyć się ich znaczenia. Prawidłowa interpretacja tych symboli pozwoli ci lepiej i bezpieczniej obsługiwać produkt.

	Długość prowadnicy łańcucha.
	Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora.

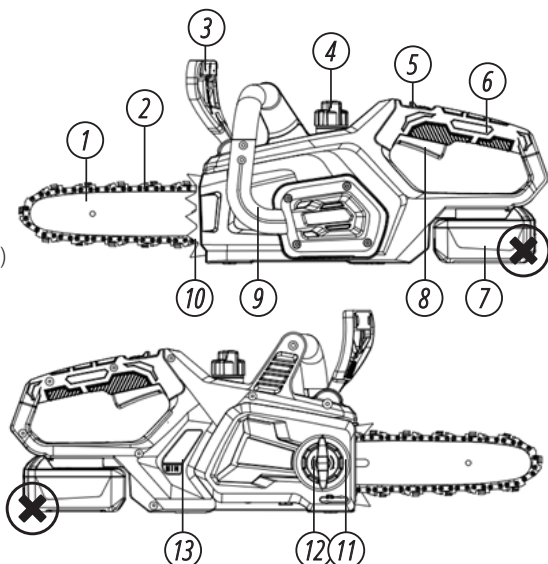
Symbol graficzny pod kołem łańcuchowym:	
	Należy zwrócić uwagę na kierunek ruchu łańcucha piły. Ostrożność! Przeczytaj instrukcję obsługi.
Symbol graficzny na ostrzu:	
	Kierunek ruchu łańcucha piły.
Symbol graficzny na korku zbiornika oleju:	
	Smarowanie łańcucha piły.
Symbol graficzny na śrubie mocującej osłonę koła łańcuchowego:	
	OTWARTY
	ZAMKNAĆ
Symbol graficzny na dźwigni hamulca łańcucha:	
	Hamulec łańcucha: WYŁ
	Hamulec łańcucha: WŁ
Symbol na śrubie systemu szybkiego napinania łańcucha:	
	Poluzować
	Dokręcać

OPIS PRODUKTU

5

MODEL KS CS20V-12

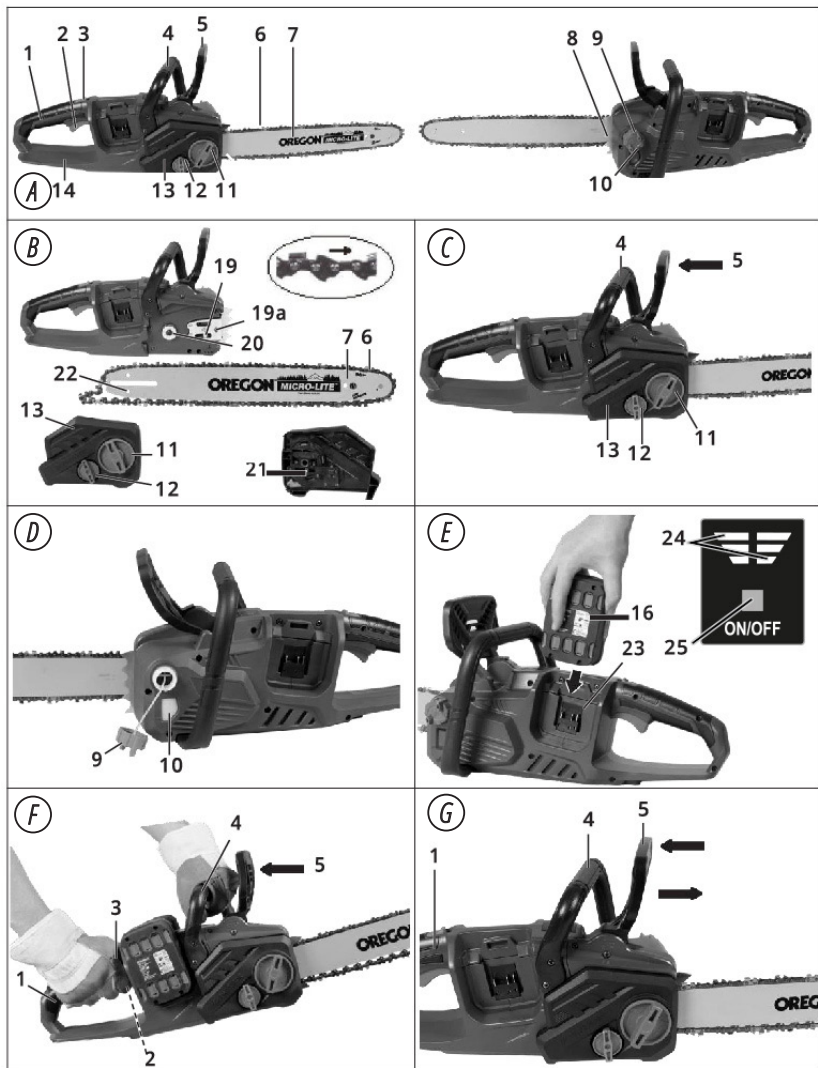
1. Szyna prowadząca
2. Łańcuch piły
3. Hamulec łańcucha
4. Pokrywa zbiornika oleju
5. Pierścieni przycisku blokady
6. Tylny uchwyt
7. Akumulator litowy (nie wliczone)
8. Hak
9. Uchwyt przedni
10. Ogranicznik zębata
11. Pierścień regulacji napięcia łańcucha
12. Uchwyt pokrywy łańcucha
13. Okienko do kontroli poziomu oleju



MODELI KS CS40V-14, KS CS40V-16

1. Tylny uchwyt
2. Włącznik/wyłącznik
3. Przełącznik blokady
4. Uchwyt przedni
5. Dźwignia hamulca bezwładnościowego łańcucha/Osłona dłoni
6. Łańcuch piły
7. Szyna prowadząca
8. Ogranicznik zębaty
9. Pokrywa zbiornika oleju
10. Wskaźnik poziomu oleju

11. Śruba mocująca osłonę zębątki
12. Śruba systemu szybkiego napinania łańcucha
13. Osłona zębątki
14. Osłona tylnych dłoni
15. Osłona ostrza
19. Śruba naciągowa
20. Koło łańcuchowe
21. Sworzień napinacza łańcucha
22. Uchwyt sworznia napinacza łańcucha
23. Prowadnice do akumulatora
24. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
25. Przycisk włączania/wyłączania



Akumulator, ładowarka, butelka oleju nie wliczone.



WAŻNE!



Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych węzłów i napisów na produkcie.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

6

Model	KS CS20V-12	KS CS40V-14	KS CS40V-16
Napięcie znamionowe	20V	40V (20V+20V)	40V (20V+20V)
Prędkość robocza	3000 obr./min.	8000 obr./min.	8000 obr./min.
Długość prowadnicy	12" (30 cm)	14" (35 cm)	16" (40 cm)
Typ silnika	Silnik szczotkowy	Silnik bezszczotkowy	Silnik bezszczotkowy
Prędkość łańcucha	5.6 m/s	15 m/s	15 m/s
Pojemność zbiornika na olej	300 ml	250 ml	250 ml
Napinanie łańcucha bez użycia narzędzi	+	+	+
Wymiary brutto (L×W×H)	455×225×230 mm	455×220×255 mm	455×220×255 mm
Waga brutto/netto	3.7/3.5 kg	3.9/3.7 kg	3.9/3.7 kg

INSTRUKCJA MONTAŻU, URUCHOMIENIA I KONSERWACJI

7

- Nie próbuj modyfikować tego produktu ani montować akcesoriów niezalecanych do użyciu z tym produktem. Wszelkie takie zmiany lub modyfikacje stanowią niewłaściwe użycie i mogą spowodować uszkodzenie produktu czy doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Nie podłączaj do zasilania przed zakończeniem montażu. Nieprzestrzeganie może skutkować przypadkowym uruchomieniem i poważnymi obrażeniami ciała.

MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

8



WAŻNE!






Jeśli piła łańcuchowa jest już podłączona do pakietu baterii, wyjmij pakiet baterii z piły łańcuchowej. Należy nosić rękawice ochronne podczas wykonywania jakichkolwiek prac przy łańcuchu piły.

Przed montażem prowadnicy z łańcuchem piły sprawdź kierunek cięcia zębów! Kierunek biegu jest oznaczony strzałką na pokrywie. Aby określić kierunek cięcia, może być konieczne odwrócenie łańcucha piły. Trzymaj prowadnicę pionowo z końcówką skierowaną do góry i załóż łańcuch piły, zaczynając od końcówki prowadnicy.

MODEL KS CS20V-12

- Umieść prowadnicę z łańcuchem piły na kole łańcuchowym i śrubie prowadzącej. Upewnij się, że płyta regulacyjna jest skierowana w twój kierunek.
- Załóż łańcuch piły na koło łańcuchowe i sprawdź, czy jest poprawnie zamontowana.
- Płyta regulacyjna jest przymocowana do szyny prowadzącej za pomocą śruby.
- Umieść pokrywę na górze i delikatnie dokręć nakrętkę blokującą.

MODELI KS CS40V-14, KS CS40V-16

1. Połóż piłę na płaskiej powierzchni.
2. Odkręć śrubę mocującą (11) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (), aby zdjąć pokrywę koła zębatego łańcucha (13).
3. Rozłóż łańcuch (6) w pętlę z ostrzami tnącymi skierowanymi zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Użyj symbolu graficznego na ostrzu lub poniżej koła zębatego łańcucha (20) jako przewodnika do wyrównania łańcucha piły (6).  Kierunek biegu łańcucha piły.
4. Wsuń łańcuch piły (6) w rowek prowadnicy. Aby zamontować prowadnicę (4), podnieś ją pod kątem około 45 stopni. Ułatwi to założenie łańcucha piły (6) na zębatkę (20).
5. Umieść prowadnicę łańcucha (7) i łańcuch piły (6) na śrubach prowadniczych (19). Gdy stworzeń (19a) po prawej stronie śruby naciągowej (19) znajdzie się w rowku na ostrzu, ostrze jest prawidłowo umieszczone. Normalne jest to, że łańcuch piły (6) jest luźny.
6. Umieść pokrywę koła łańcuchowego (13). Trzpień napinacza łańcucha (21) wewnątrz pokrywy zębatego koła łańcuchowego (13) musi być wprowadzony do uchwyty trzpienia napinacza łańcucha (22).
7. Naciągnij łańcuch piły (6) poprzez obracanie śruby systemu szybkiego naciągania łańcucha (12) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
8. Dokręć śrubę mocującą (11) ().

DODAWANIE I KONTROLA SMARU PROWADNICZY I ŁAŃCUCHA

9

SMAROWANIE ŁAŃCUCHA

Aby zapobiec nadmiernemu zużyciu, łańcuch piły i prowadnica muszą być równomiernie smarowane podczas pracy. Smarowanie jest automatyczne. Nigdy nie pracuj bez smarowania łańcucha. Jeśli łańcuch pracuje na sucho, cały układ tnący szybko ulegnie poważnemu uszkodzeniu. Dlatego ważne jest, aby sprawdzać smarowanie łańcucha i wskaźnik oleju przy każdym użyciu (Rys. 4). Nigdy nie używaj piły, gdy poziom oleju jest poniżej znaku „Min.” (pozostało około 5 ml oleju). Uzupełnij olej do pełna, aż okienko olejowe będzie wypełnione.

SPRAWDZANIE AUTOMATYCZNEGO SMAROWANIA

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź automatyczne smarowanie łańcucha i wskaźnik oleju. Włącz piłę łańcuchową i trzymaj ją nad ziemią. Uważaj, aby nie pozwolić piłce dotknąć ziemi. Ze względów bezpieczeństwa najlepiej zachować odstęp co najmniej 20 cm. Jeśli teraz zauważysz rosnące ślady oleju, oznacz to, że system smarowania łańcucha działa poprawnie. Jeśli nie ma w ogóle śladów oleju, spróbuj oczyścić wylot oleju, górny otwór do naciągania łańcucha i kanał olejowy lub skontaktuj się z Centrum Serwisowym.

OLEJE DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA

Żywotność zależy w dużej mierze od jakości używanego smarowidła. Nie należy używać starego oleju! Do smarowania części tnącej piły należy używać tylko specjalnego oleju adhezyjnego do łańcuchów piłowych. Olej adhezyjny ma zwiększoną przyczepność do metalu i smaruje nie tylko górną część prowadnicy piły, ale również dolną.

AKUMULATOR, PODŁĄCZENIE I DEMONTAŻ

10

Bateria nie jest dołączona.

- Przechowuj akumulator w pełni naładowany.
- Nie przechowuj akumulatora na narzędziu.

ABY USUNĄĆ PAKIET BATERII

Naciśnij przycisk zwalnający baterię, przesun pakiet baterii do tyłu, a następnie wyciągnij lub podnieś baterię z narzędzia.

ABY ZAINSTALOWAĆ PAKIET BATERII

Aby zainstalować pakiet baterii w pile, wyrównaj szyny pakietu baterii z szynami w rękojeści i wsuń baterię do rękojeści. Aby podłączyć baterię, przesun pakiet baterii całkowicie do przodu, aż zatrask zablokuje się na miejscu.

Przeznaczaj tych instrukcji, aby uniknąć obrażeń i zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru:

- Natychmiast wymień pakiet baterii lub ładowarkę, jeśli obudowa baterii lub przewód ładowarki są uszkodzone.
- Sprawdź, czy pakiet baterii został usunięty przed przeprowadzeniem inspekcji, regulacji lub konserwacji jakiegokolwiek części piły łańcuchowej.

WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Świecą się diody LED na panelu sterowania.

Poziom naładowania akumulatorów sygnalizowany jest świeceniem odpowiednich diod LED wskaźnika poziomu naładowania akumulatorów.

Świecą się 3 diody LED (czerwona, pomarańczowa i zielona):

Bateria naładowana

Świecą się 2 diody LED (czerwona i pomarańczowa):

Bateria częściowo naładowana

Świeci się 1 dioda LED (czerwona):

Akumulator wymaga naładowania



KS CS20V-12



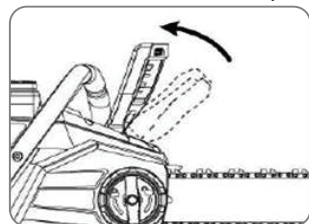
KS CS40V

URUCHOMIENIE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

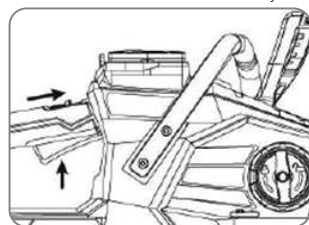
11

- Zainstaluj prowadnicę i łańcuch (patrz strona „WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA”).
- Włącz piłę łańcuchową tylko wtedy, gdy prowadnica łańcucha, łańcuch piły i pokrywa koła łańcuchowego są prawidłowo zmontowane.
- Upewnij się, że masz stabilną pozycję.
- Włóż pakiet baterii (model 116 może być używany tylko z dwoma bateriami z serii 20 V).
- Upewnij się, że nie ma przeszkód stykających się z prowadnicą i łańcuchem.
- Przesuń osłonę hamulca w kierunku pakietu baterii i upewnij się, że pozostaje ona w pozycji roboczej (patrz rys. 1a).
- Trzymaj przedni uchwyt lewą ręką, a tylny uchwyt prawą ręką.
- Naciśnij przycisk blokady i przytrzymaj włącznik spustowy, aby uruchomić piłę łańcuchową (patrz rys. 2b).

Rys. 2a



Rys. 2b



ZATRZYMANIE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

- Usuń pilarkę łańcuchową z miejsca cięcia, zwolnij spust i zatrzymaj piłę łańcuchową.
- Przesuń przegrodę hamulca do przodu, aby ustawić ją w pozycji hamowania.



UWAGA – OSTROŻNIE!

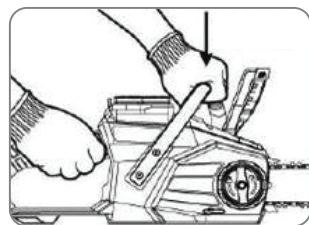


Po wyłączeniu urządzenie działa przez około 4 sekundy. Przed odłożeniem narzędzia należy całkowicie zatrzymać silnik.

PRAWIDŁOWY CHWYT UCHWYTU

- Noszenie rękawic antypoślizgowych zapewnia maksymalny chwyt i ochronę.
- Trzymając piłę na stabilnej, płaskiej powierzchni, mocno przytrzymaj piłę obiema rękami.
- Zawsze chwycij przedni uchwyt lewą ręką, a tylny uchwyt prawą ręką.
- Palce powinny obejmować uchwyt, a kciuk owinięty pod przednim uchwytem (patrz rys. 3).

Rys. 3





UWAGA – OSTROŻNIE!



Aby uniknąć możliwych poważnych obrażeń, nigdy nie dotykaj ani nie reguluj łańcucha, gdy silnik jest włączony. Łańcuch piły jest bardzo ostry, zawsze noś rękawice ochronne podczas wykonywania konserwacji łańcucha.

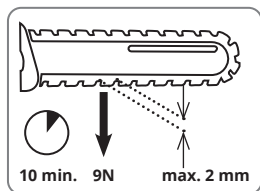
Regularne napinanie łańcucha piły zapewnia bezpieczeństwo użytkownikowi oraz zmniejsza lub zapobiega zużyciu i uszkodzeniom łańcucha. Przed rozpoczęciem pracy oraz w około 10-minutowych odstępach czasu, zaleca się użytkownikowi sprawdzenie napięcia łańcucha i skorygowanie go w razie potrzeby. Łańcuch rozgrzewa się podczas pracy z piłą i w związku z tym nieznacznie się rozszerza. Takie «rozszerzenia» można oczekiwać szczególnie w przypadku nowszych łańcuchów.



UWAGA!



Nie należy ponownie napinać ani wymieniać łańcucha, gdy jest gorący, ponieważ po ostygnięciu nieznacznie się kurczy. W przypadku niedostosowania się do tego, może to prowadzić do uszkodzeń prowadnicy lub silnika, ponieważ teraz łańcuch jest zbyt mocno napięty na ostrzu. Napięcie łańcucha i jego smarowanie mają znaczący wpływ na żywotność łańcucha.

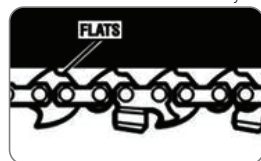


Łańcuch jest prawidłowo napięty, jeśli nie opada z dolnej strony prowadnicy i może być obracany wokół niej ręką w rękawicy. Gdy łańcuch piły jest napięty siłą 9 N (około 1 kg), przerwa między łańcuchem piły a prowadnicą nie może być większa niż 2 mm.

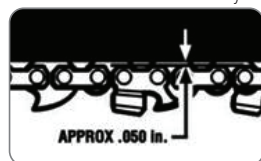
MODEL KS CS20V-12

1. Zatrzymaj silnik i wyjmij pakiet baterii przed regulacją napięcia łańcucha.
2. Poluzuj pokrętko pokrywy bocznej.
3. Przekręć pokrętko naciągu łańcucha w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby napiąć łańcuch. Zobacz sekcję: „wymiana prowadnicy i łańcucha” w tej instrukcji, aby uzyskać dodatkowe informacje.
4. Łańcuch należy ponownie naciągnąć, gdy płaskie części ogniwek napędowych wystają z rowka prowadnicy (patrz rys. 4).
5. Podczas normalnej pracy temperatura łańcucha wzrośnie. Ogniwa napędowe prawidłowo naciągniętego ciepłego łańcucha będą występować około 2 mm poza rowek prowadnicy (patrz rys. 5).
6. Dokręć ponownie pokrętko pokrywy bocznej.

Rys. 4



Rys. 5

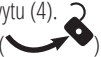


NOTATKA



Zimny łańcuch jest prawidłowo napięty, gdy nie ma luzu na spodzie prowadnicy, łańcuch jest naciągnięty, ale można go obracać ręką bez zacinania.

MODELI KS CS40V-14, KS CS40V-16

1. Upewnij się, że hamulec łańcucha jest zwolniony, to znaczy, że dźwignia hamulca łańcucha (5) jest podniesiona do przedniego uchwytu (4).
2. Odkręcić śrubę mocującą (11) ().

3. Aby napiąć łańcuch piły, należy obrócić śrubę (12) systemu szybkiego napinania łańcucha w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Aby poluzować napięcie, należy obrócić śrubę (12) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

4. Ponownie dokręć śrubę mocującą (11) ().



NOTATKA



Nowy łańcuch ma tendencję do rozciągania; często sprawdzaj napięcie łańcucha i napięcie w razie potrzeby.



NOTATKA



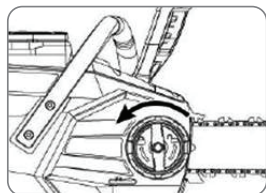
Łańcuch napięty, gdy jest ciepły, po ochłodzeniu może być zbyt napięty. Przed następnym użyciem sprawdź „napięcie zimne”.

WYMIANA PROWADNICZY I ŁAŃCUCHA

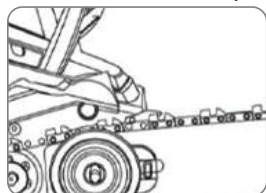
13

- Wyjmij pakiet baterii z piły łańcuchowej.
 - Odkręć pokrętkę blokady płyty prowadzącej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otwórz pokrywę boczną (patrz rys. 6).
 - Obróć koło tarczowe na tylnym końcu płyty prowadzącej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdejmij prowadnicę oraz łańcuch piły.
 - Zainstaluj łańcuch piły w rowku prowadniczym na prowadnicy (patrz rys. 7).
- Łańcuch musi być założony na prowadnicę tak, aby krawędzie tnące noży były skierowane w kierunku, w którym biegnie łańcuch (patrz rys. 8).
- Chwyć prowadnicę i łańcuch piły tak, aby środkowy otwór koła tarczowego został włożony na śrubę mocującą, a następnie załóż łańcuch piły na zębatkę (patrz rys. 9).
 - Zamknij pokrywę boczną i odpowiednio dokręć pokrętkę blokady pokrywy bocznej, ale nie dokręcaj go zbyt mocno.
 - Obróć pierścieni naciągu łańcucha w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż łańcuch piły będzie odpowiednio napięty (patrz opis sekcji regulacji napięcia łańcucha piły).
 - Dokręć pokrętkę blokady pokrywy bocznej (patrz rys. 10).

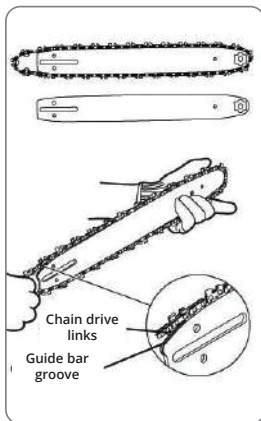
Rys. 6



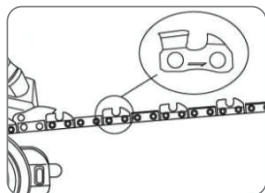
Rys. 9



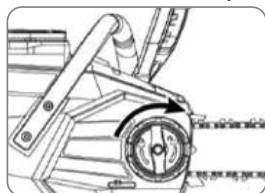
Rys. 7



Rys. 8



Rys. 10



Ogólne utrzymanie	Działanie	Przed każdym użyciem	Po 10 godzinach pracy
Elementy hamulca łańcucha	Sprawdź, w razie potrzeby wymień	✓	
Koło łańcuchowe zębate (B20)	Sprawdź pod kątem zużycia/wgnieceń, w razie potrzeby wymień	✓	
Łańcuch piły (B6)	Sprawdź olej, przeszlifuj lub wymień, jeśli to konieczne	✓	
Prowadnica (B7)	Sprawdź, wyczyść i nasmaruj	✓	
	Obróć		✓
Automatyczny układ olejowy	Sprawdź, w razie potrzeby wyczyść otwór olejowy	✓	

OSTRZENIE ŁAŃCUCHA PIŁY

15



UWAGA – OSTROŻNIE!



Ostrzałka łańcucha jest kluczowa do minimalizacji ryzyka odrzutu. Zawsze noś rękawice ochronne przy pracach z łańcuchem lub prowadnicą.



NOTATKA



Ostry łańcuch zapewnia efektywne cięcie, łatwo przecina drewno, wytwarzając duże, długie wióry. Stępiony łańcuch wymaga silnego nacisku na piłę, co prowadzi do przeciążenia silnika.

Elementy tnące łańcucha obejmują ząb tnący i ogranicznik głębokości. Pionowa odległość między tymi elementami określa głębokość cięcia. Należy pamiętać o następujących specyfikacjach podczas ostrzenia zębów tnących:

- Kąt tnący płytki górnej (30°)
- Kąt bocznej płytki (85°)
- Ustawienie ogranicznika głębokości (0,65 mm)



UWAGA – OSTROŻNIE!



Odbieganie od określonej geometrii cięcia zwiększa ryzyko.

Ostrzenie łańcucha piły wymaga wiedzy fachowej i specjalistycznych narzędzi do utrzymania poprawnych kątów i głębokości. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ostrzenia łańcucha. Dla osób nieposiadających doświadczenia w konserwacji pił łańcuchowych zaleca się, aby łańcuch był ostrzony lub wymieniany przez profesjonalistę.

1. Wyłącz piłę i odłącz akumulator.
2. Użyj okrągłego pilnika 4,0 mm do ostrzenia.



UWAGA!



Używanie innych średnic może uszkodzić łańcuch i zwiększyć ryzyko podczas użytkowania!

4. Zawsze ostrz pilnikiem od wewnątrz na zewnątrz, prowadząc pilnik od wewnętrznej strony zęba na zewnątrz i podnosząc pilnik przy ruchu powrotnym.
5. Zacznij od naostrzenia zębów po jednej stronie, a następnie obróć piłę, aby naostrzyć drugą stronę.
6. Po ostrzeniu wszystkie zęby tnące powinny być jednolite pod względem długości.
7. Co ostrzenie, sprawdź i naostrz ogranicznik głębokości, aby utrzymać właściwe ustawienie 0,65 mm poniżej zęba tnącego, lekko zaokrąglając przednią krawędź po regulacji.

KONSERWACJA PROWADNICY

16

Gdy prowadnica wykazuje oznaki zużycia, regularnie, mniej więcej po 10 godzinach pracy, odwróć ją na pile, aby równomiernie rozłożyć zużycie i maksymalnie wydłużyć jej żywotność. Prowadnicę należy czyścić codziennie po użyciu i sprawdzać pod kątem zużycia i uszkodzeń.

Zawijanie lub wybrzuszenie szyn prowadnicy jest normalnym procesem zużycia. Takie wady powinny być wygładzane pilnikiem, jak tylko się pojawią.

Prowadnica z którymkolwiek z poniższych wad powinna zostać wymieniona:

- Zużycie wewnątrz szyn prowadnicy, które pozwala łańcuchowi przekrzywić się na bok. Pogięta prowadnica.
- Pęknięte lub złamane szyny.
- Rozchylone szyny.

Prowadnice z zębatką na końcu należy smarować raz w tygodniu. Używając strzykawki ze smarem, smaruj raz w tygodniu przez otwór smarujący. Obróć prowadnicę i sprawdź, czy otwory smarujące i rowek łańcucha są wolne od zanieczyszczeń.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

17

Poniższa forma zawiera listę typowych problemów oraz rozwiązania. Proszę przeczytać uważnie i postępować zgodnie z nią.

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Piła łańcuchowa tak nie tnje, tnje nieprawidłowo	<ul style="list-style-type: none"> • Tępy łańcuch. • Łańcuch zamontowany odwrotnie. • Łańcuch się zużył • Łańcuch nadmiernie rozciągnięty 	<ul style="list-style-type: none"> • Naostrz łańcuch • Wymień łańcuch, postępując zgodnie z rozdziałem: „Wymiana pręta i łańcucha”. • Zamontuj ponownie łańcuch piły, postępując zgodnie z rozdziałem: „Wymiana prowadnicy i łańcucha”. • Naciągnij łańcuch piły; zobacz sekcję: „Napięcie łańcucha”.
Pręt i łańcuch jest gorący i pali się	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź napięcie łańcucha • Zbiornik oleju łańcuchowego jest pusty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Naciągnij łańcuch piły; zobacz sekcję: „Napięcie łańcucha”. • Wlej olej do smarowania łańcucha.
Silnik nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulator nie jest przymocowany do piły łańcuchowej. • Między pilarką a akumulatorem nie ma kontaktu elektrycznego. • Akumulator jest wyczerpany. • Akumulator lub piła łańcuchowa jest zbyt gorąca. • Przed naciśnięciem spustu nie wciśnięto przycisku cofania. • Hamulec łańcucha jest włączony. • Łańcuch piły jest osadzony w drewnie. • Zanieczyszczenia w rowku prowadnicy. • Zanieczyszczenia wewnątrz pokrywy. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamocuj akumulator do pilarki. • Wyjmij akumulator, sprawdź styki i ponownie zainstaluj akumulator. • Naładuj akumulator. • Poczekaj, aż akumulator lub piła łańcuchowa ostygnie. • Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokujący, a następnie naciśnij spust, aby włączyć pilarkę łańcuchową. • Pociągnij uchwyt hamulca odrzutowego łańcucha do tyłu, w kierunku przedniego uchwytu. • Zwolnij spust; zdejmij łańcuch piły i prowadnicę z drewna, a następnie uruchom ponownie piłę łańcuchową. • Usunąć zanieczyszczenia. • Wyjmij akumulator, następnie zdejmij pokrywę boczną i usuń zanieczyszczenia.

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Silnik pracuje, ale łańcuch się nie obraca	<ul style="list-style-type: none"> • Łańcuch nie ząbają się z kołem napędowym. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamontuj ponownie łańcuch, upewniając się, że ogniwa napędowe łańcucha są całkowicie osadzone na zębatce.
Hamulec łańcucha nie złącza się	<ul style="list-style-type: none"> • Zanieczyszczenia uniemożliwiające pełny ruch dźwigni hamulca odbicia łańcucha. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usuń zanieczyszczenia z mechanizmu hamulca ekstremalnego łańcucha.

WARUNKI GWARANCJI

18

Niniejszej Gwarancji udziela Dimax International Poland - zwana dalej Gwarantem.

1. Gwarancja wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia, z wyłączeniem akumulatorów, na które Gwarant udziela 3 miesięcy gwarancji o ile w instrukcji obsługi nie podano inaczej.
2. Uprawnienia z tytułu gwarancji obejmują urządzenia nowe, pełnowartościowe i przysługują osobie fizycznej lub firmie zwanej dalej Klientem.
3. Za Klienta uważa się osobę fizyczną nie prowadzącą działalności gospodarczej, a także osobę fizyczną prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą nie związaną zawodowo z zakupywanym przedmiotem. Uprawnienia z tytułu gwarancji przysługuje firmie jeśli zakupiony towar nie jest przeznaczony do celów profesjonalnych związanych z działalnością firmy.
4. Uszkodzenia powstałe z winy producenta, uniemożliwiające korzystanie ze sprzętu, ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte bezpłatnie przez autoryzowany serwis.
5. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi. Gwarant nie odpowiada za wady, które powstały w wyniku niewłaściwego przechowywania lub użytkowania, bądź też w wyniku napraw lub przeróbek wykonanych przez osoby nie upoważnione przez Gwaranta.
6. Zobowiązania gwarancyjne nie obejmują czynności, które zgodnie z instrukcją obsługi powinien wykonać Klient np.: zainstalowanie urządzenia, przygotowanie instalacji elektrycznej, sprawdzenie itp.
7. Gwarancja ważna jest z dowodem zakupu w postaci faktury, paragonu z kasy fiskalnej.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

8. Ponadto Gwarancja nie obejmuje:
 - a) uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych
 - b) bezpieczników, żarówek, klawiszy, przycisków, elementów plastikowych, gumowych oraz filtrów i elementów eksploatacyjnych.
 - c) uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji lub konserwacji, jak również uszkodzeń i wad będących wynikiem stosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych worków, filtrów do odkurzaczy itp. Wyposażenia dodatkowego urządzeń – materiałów podlegających normalnemu zużyciu oraz rur i przewodów zewnętrznych, ssawek, szczotek, filtrów itp.
 - d) uszkodzeń powstałych w wyniku zdarzeń za które nie ponoszą odpowiedzialności ani Gwarant ani sprzedawca, np.: uszkodzenia transportowe, uszkodzenia mechaniczne, uszkodzenia spowodowane działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia elektryczne, wyładowania atmosferyczne oraz inne takie jak: pożar, zalanie, działanie środków chemicznych, niewłaściwa wentylacja oraz pozostałe będące poza kontrolą Gwaranta.
 - e) korozji obudowy lub elementów urządzenia
 - f) Za naprawę nie uważa się regulacji i czynności przewidzianych w instrukcji obsługi.
 - g) UWAGA: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.
9. Klient może być zobowiązany do pokrycia kosztów serwisu gdy:
 - a) urządzenie nie jest objęte gwarancją

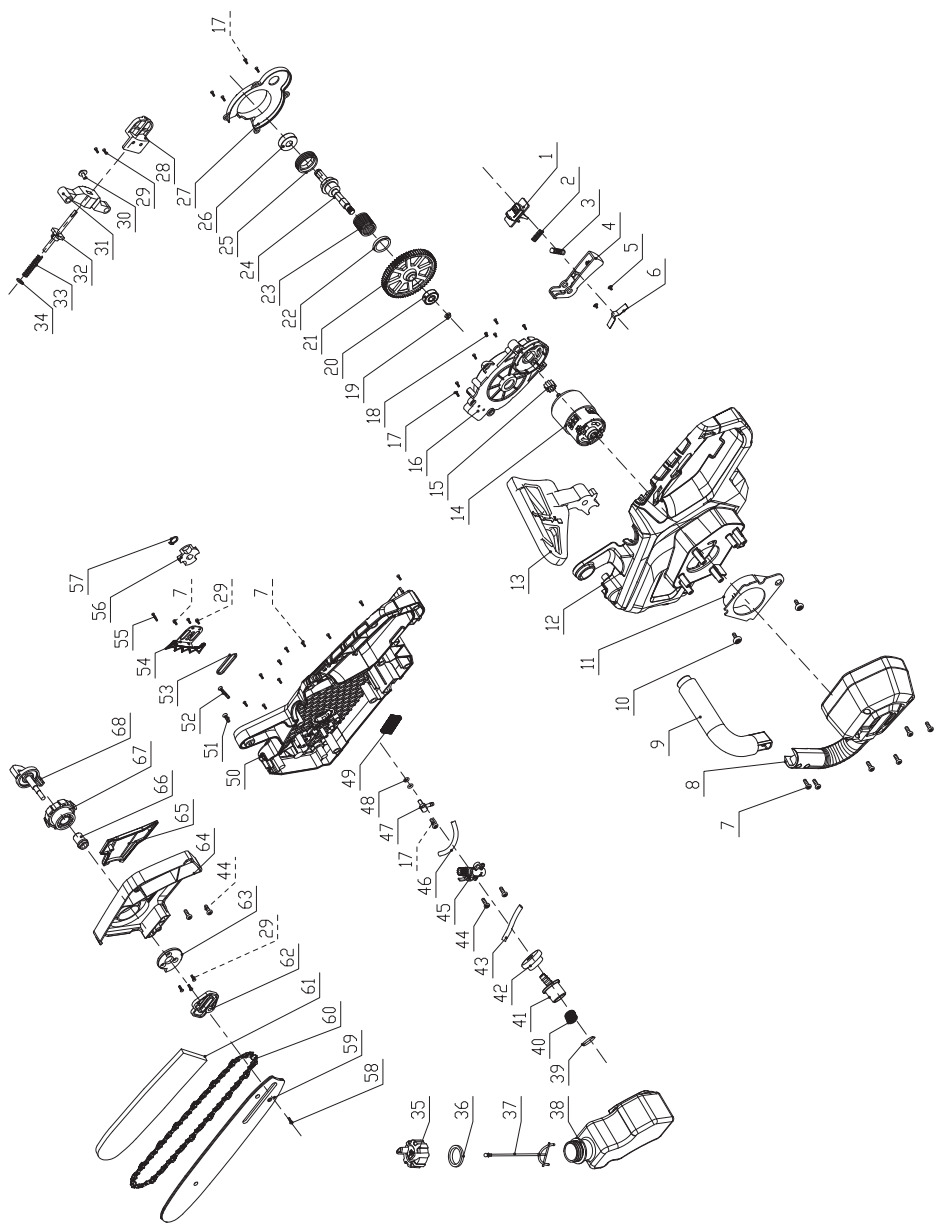
b) urządzenie działa prawidłowo

c) zastrzeżenia klienta wynikają z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi.

10. Niniejsza Gwarancja nie ogranicza, nie wyłącza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z tytułu braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową ani nie ma wpływu na przysługujące Klientowi z tytułu umowy środki ochrony prawnej.

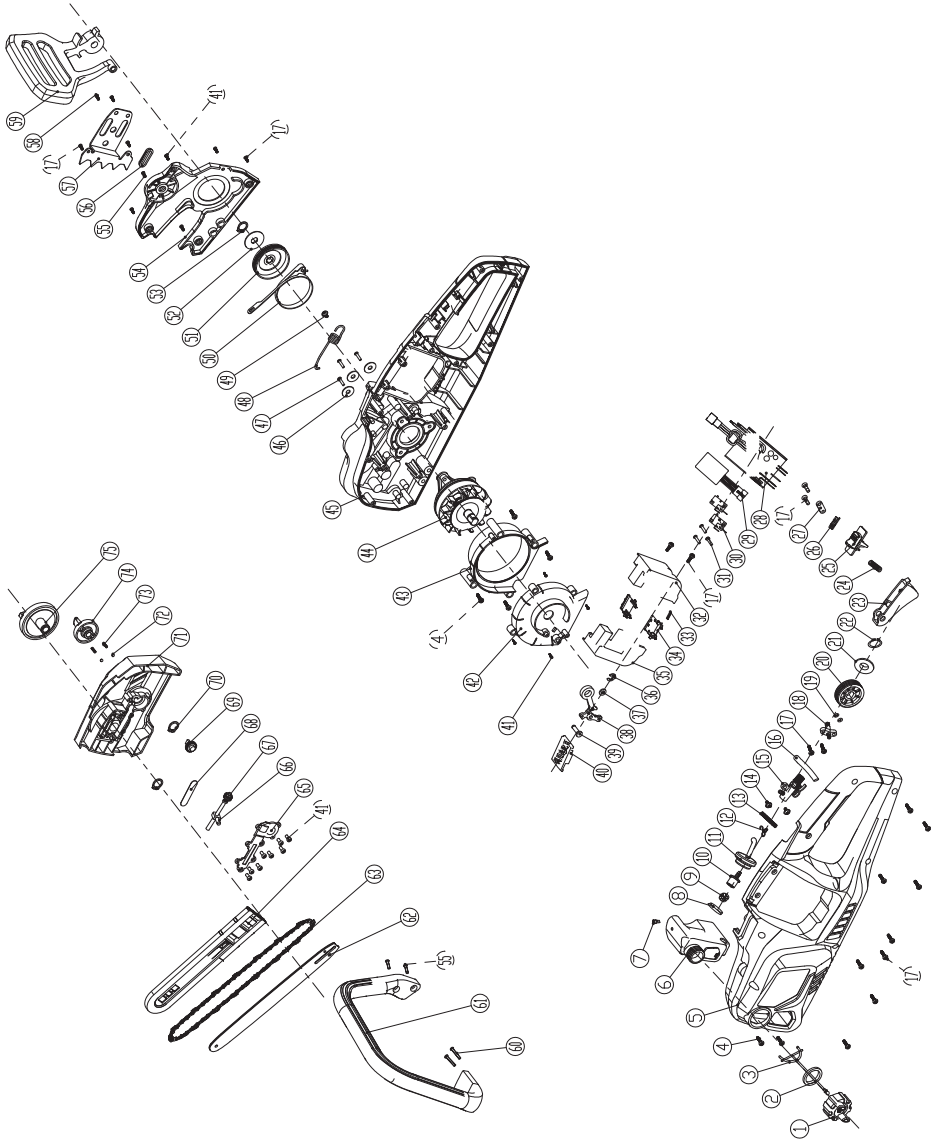


MODEL KS CS20V-12





MODELE KS CS40V-14, KS CS40V-16





DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 171

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy
Produkt: Piłarka akumulatorowa marki "Könner & Söhnen"
Typ/Model: KS CS20V-12, KS CS-40V (w tym modyfikacje modelu KS CS40V: KS CS40V-14, KS CS40V-16)

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania zawarte w: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa
2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca
Kompatybilności Elektromagnetycznej

Wykorzystane standardy: EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
IEC 62841-1: 2014, COR1:2014, COR2:201

2000/14/WE_2005/88/WE Annex VI

Dla modeli: KS CS20V-12

Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{wa} = 93 dB (A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{wa} = 96 dB (A)

Dla modeli: KS CS40V (w tym modyfikacje modelu KS CS40V: KS CS40V-14, KS CS40V-16):

Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{wa} = 102 dB (A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{wa} = 105 dB (A)



Data wystawienia:

2024-01-05

Miejsce wystawienia:

Düsseldorf

Dyrektor:

Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USt-ID DE296177274

koenner-soehnen.com

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa z dnia 17 Maja 2006 roku oraz 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

KONTAKT

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна

sales@ks-power.com.ua
